

國立雲林科技大學

學生出國研習成果報告

研習類別：交換學生

學生姓名：洪苡如

系所年級：四國管 4A

研習期間：民國 111 年 9 月至民國 112 年 1 月

一、進修計畫摘要

➤ 出國進修的目的與意義

系上強調國際視野的開拓與國際移動能力的培養，鼓勵我們在畢業前至海外交換。大一時我便下定決心要申請學校的交換計劃，希望藉由交換學生較為自由且無壓力的身份，深入體驗不同的文化風情並且提升語言能力，同時也是給予自己一個挑戰，培養獨立性及自信心。

➤ 進修學校系所簡介

• 交換城市介紹

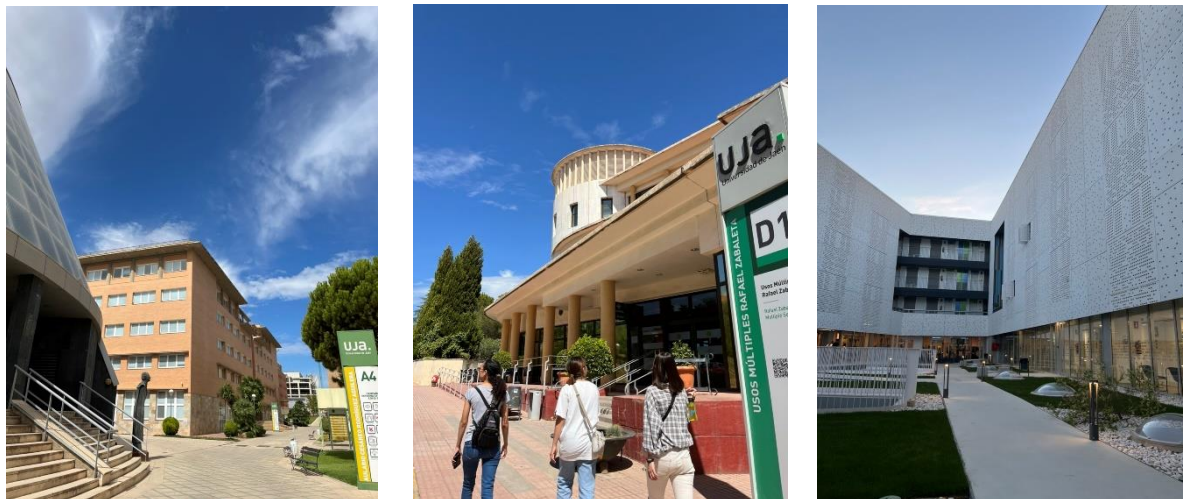
這次交換的學校位於西班牙中南部安達魯西亞自治區的城市-哈恩，是全世界最好的橄欖油產地，有「橄欖油之都」的稱號，城市之外的山坡上可以看到滿滿的橄欖樹。哈恩距離馬德里約 4 個小時的車程，距離也有國際機場及為歐洲人度假勝地的馬拉加也是約 4 個小時的車程，附近較為知名的城市有格拉那達(阿爾罕布拉宮所在地)、哥多華及塞維亞等等。雖然哈恩不大，相比其他城市也較為樸實，但是這裡的人熱情友善，生活機能便利，也保有許多西班牙傳統習俗與文化，可以深入體驗到西班牙人的生活與文化。



▲ 哈恩主教堂、哈恩跳蚤市集、哈恩 Bulevar 公園

- 交換學校介紹

交換的學校為哈恩大學(Universidad de Jaén)，學校不大，離本校約 10 分鐘路程的語言中心提供蠻完善的西班牙語課程。除了基本分級課程，可以依照程度選課外，也有針對口說及文法的課程。若修課人數太多，也都會拆成小班教學。另外，學校有許多來自世界各地的交換學生，有很多機會可以接觸到不同文化背景的人。



▲哈恩大學校園

➤ 進修課程概況

這學期選修兩門西班牙語課程，分別是「西班牙語基礎課程 A1.1」和「口說 I」。大部分的老師都還是以西班牙語授課為主並以一點英文輔佐，上課步調也較快，對零基礎的同學可能會比較吃力。但是老師們都非常友善，有問題都會非常樂意解答。上課方式除了單純講授外，也會透過分組對話練習、分組討論、分組報告等等的方式讓我們實際練習。

課程名稱	授課教師	學分
Curso de Español como Lengua Extranjera (Nivel A1.1 del Marco Común Europeo Referencia para Lenguas)	Irene Cámara Díaz	6
Español Oral I	Laura Ortega López	6



▲語言課上課情形、課堂老師同學合影

二、研修成果與返校後學習的關聯性

➤ 語言能力

這次交換最大的收穫之一便是語言，我選修了兩門西班牙語課，從一開始不會講西班牙語手足無措，到後來可以用簡單的西班牙文點餐、買東西，給我很大的成就感，也對西班牙文產生興趣。回台後，我也想繼續學習西文，相信對未來在職場上也是很有幫助的。此外，在與各國交換生交流過程中，英語口說能力也有明顯的提升，對於英語對話時所用的詞彙跟語法都更加熟練。意料之外的收穫是，因為有很多韓國交換生的關係，讓我有機會實際運用學習多年的韓文，也從韓國朋友那學習到不少新的詞彙。能夠使用不同語言進行交流的快樂和成就感，也成為我持續學習的動力。

➤ 文化交流

成為交換學生最棒的部分便是文化體驗。除了體驗到西班牙重要的飲食文化-tapas、為了躲避炎熱而發展出的 siesta 時間等等，也透過與各國交換生交流，互相了解彼此國家文化上的差異、分享彼此國家的傳統小吃、甚至是歌曲等等。同時藉由旅遊探訪歐洲各國歷史深遠的文化遺產、渾然天成的景觀，有別於以往只是閱讀課本上的文字和照片，感受更加深刻。

➤ 獨立性與自信心

畢竟是第一次在國外生活這麼長的時間，出發之前不免還是有些緊張。在國外生活或是旅遊，遇到問題都只能自己想辦法解決，但是當一次次順利解決問題後，不僅解決問題的能力提升，也增加不少的自信。另外，在歐洲外食不便宜也吃得不習慣，於是我們都買食材回來自己料理。這段期間下來，我的廚藝也有大幅的進步。



▲與學伴、各國交換生聚會

三、本次出國進修經驗與心得分享

因為疫情等種種的因素，曾一度猶豫是否該放棄交換的機會，也在出發前感到非常緊張，但很開心我有把握這個機會也順利的完成交換。在這半年說長也不長、說短也不短的時間裡，不管是語言上、社交上或是解決事情的能力上，我都感受到自己明顯的進步和增長的自信心。在西班牙生活，似乎也被西班牙人的熱情、開朗所影響，變得更加樂觀，懂得看見生活中正向的一面。這半年內，我也看了很多不同的風景、與很多不一樣的人交談，學會用不同的角度看事情。我想我會想念西班牙無論何時永遠溫暖的陽光、隨處可以聽見的愉快交談聲還有與路上的人們互道"Hola"的時刻。最後，謝謝教育部和學校對交換計畫的支持，讓我們有這個機會到國外體驗不一樣的學生生活；謝謝國際事務處的鈺涵姐協助我們處理交換流程，讓我們的交換旅程更加順利；也謝謝家人們的鼓勵與支持。這段交換的日子會成為我學生生活難以忘懷的一部分。

四、建議事項

➤ 可以帶 2 張有外幣帳戶的信用卡

我有申辦大多數留學生都會辦的「永豐國際學生證 Debit card」，但很常遇到刷不過的問題，如果可以的話帶 2 張有外幣帳戶的信用卡會比較方便。

➤ 現金籌備

雖然永豐國際學生證享有每個月三次國外提款免手續費的服務，但是實際來到國外提款後，發現當地銀行機台還是會收取手續費，哈恩最便宜的手續費也要 5 歐，一次最多只能領 300 歐，幾次下來也是蠻大的費用。建議可以帶足付房租的現金，並依照需求再多帶一點以備不時之需(少部分的店家及國家仍不接受刷卡或是小額刷卡)。

➤ 先修校內西班牙文課程

語言中心的老師為了讓我們熟悉西班牙語，大多數上課時間都是以西班牙文授課，教學進度也蠻快的。建議可以先選修雲科的西班牙語課，有了一點基礎後，比較不會那麼吃力。

➤ 衣服準備

為了節省行李空間，我只帶了少量的冬季衣服。原本計畫到西班牙再買，但是歐洲人普遍較高大，衣服的尺寸也偏大，很難買到適合的衣服，所以建議如果是身形較嬌小的人可以帶多一點衣服。

➤ 電信方案

我是申辦 Vodafone 電信，選擇的是一個月 10 歐 25GB 的方案，在國外旅行時則有 10GB 的漫遊。可以帶護照到主教堂附近的 Vodafone 店面購買，店員很有耐心。到期後可以選擇線上儲值或是到 Tabacos 店儲值(不是每間 Tabacos 店都可以儲值，

Vodafone 店面斜對面那間可以)，記得要儲值一樣的方案(選擇 10 歐的方案就只能儲值 10 歐)，否則會很快就沒有網路，若想要更改方案也要回到 Vodafone 店面請店員幫你更改。

➤ 申辦公車卡

有公車卡後搭公車便宜非常多，學生的公車卡需要事先打電話向市政廳預約，可以請會西班牙文的學伴或朋友協助你(申辦時記得帶護照和哈恩大學入學許可信)，之後就可以到 Caja rural 銀行儲值。

➤ 選課&註冊系統

哈恩大學的註冊和選課系統較複雜，在台灣時也因為地域的關係無法進入網站註冊，最後是透過學伴傳給我的哈恩大學虛擬電腦才成功註冊的。但是如果無法註冊的話也不用太擔心，9 月份學校會再開放註冊。交換學生的選課自由，但是要記得將想上的課加入 learning agreement，並且在註冊系統上也要選取。11 月份時交換學生還有一次加退選的機會，所以可以多去試聽看看不同的課程。

五、附件

(一) 其他有關資料

(二) 成果報告檔及照片檔光碟片 1 份

所屬系所 審核意見	<div data-bbox="751 1249 954 1285">指導老師簽名：</div> <div data-bbox="751 1294 959 1330">系所主管核章：</div> <div data-bbox="880 1341 1404 1375">(*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)</div>
--------------	---

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書 依規定格式 撰寫 活動照片請附簡單文字說明。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。